

CLSMODD1B

CLSMEANS1B

Gwybodaeth am eich partneriaeth

Information about your partnership

4 Os nad yw'r ffurflen hon wedi'i llenwi'n llawn, gallwn ei dychwelyd atoch, a allai arwain at oedi eich cais.

If this form is not fully completed we may return it to you, which could result in a delay in your application.

4 Dywedwch wrthym am un swydd hunangyflogedig yn unig ar y ffurflen hon. Os oes angen mwy o ffurflenni arnoch, gallwch eu cael gan eich cyfreithiwr.

Only tell us about one partnership on this form. If you need any more forms you can get them from your solicitor.

Enw'r person y mae'r ffurflen hon yn berthnasol iddo

Name of person to whom this form relates

Ein rhif cyfeirnod

Our reference number

Enw masnachu'r bartneriaeth

Trading name of partnership

Cyfeiriad yr oedd y bartneriaeth yn gweithredu ohono

Address where partnership operated from

Cod Post

Post Code

Natur y fasnach, proffesiwn neu alwedigaeth

Nature of trade, profession or vocation

Dyddiad y cychwynwyd masnachu

Date trading commenced

____ / ____ / ____

Os ydych wedi bod yn masnachu ers llai na 12 mis, rhowch eich galwedigaeth flaenorol

If trading less than 12 months state previous occupation.

Beth yw eich cyfran o elw'r bartneriaeth?

What is your percentage share of the partnership profit ?

Beth yw eich cyfran o gyfalaf y bartneriaeth?

What is your percentage share of the partnership capital ?

Rhowch enwau'r partneriaid eraill os gwelwch yn dda

Please tell us the names of the other partners

1. A baratowyd unrhyw gyfrifon ariannol cyflawn (efallai y byddwch chi'n adnabod y rhain fel cyfrifon elw a cholled) ar gyfer y busnes hwn?

1. Are there any completed financial accounts (you may know these as profit and loss accounts) prepared for this partnership?

Do: **cyflwynwch gopi o'r cyfrifon diweddaraf gyda'r ffurflen hon ewch ymlaen i gwestiwn 2.**

Yes: **please submit a copy of the most recent accounts with this form go on to question 2.**

Naddo: Rhowch y rheswm _____

No: Please state reason

Ewch i gwestiwn 3
Go to question 3

2. A yw'r cyfrifon hyn am gyfnod masnachu sy'n dod i ben lai na 18 mis yn ôl?

2. Are these accounts for a trading period which ends less than 18 months ago?

Ydynt: *(Ewch i gwestiwn 5)*

Yes: *(go to question 5)*

Nac ydynt: dylech derfynu eich cyfrifon ar gyfer blwyddyn masnachu sy'n dod i ben o fewn y 18 mis diwethaf ac atodi'r rhain at y ffurflen hon. Fel dewis arall, ffoniwch (neu gofynnwch i'ch cyfreithiwr ffonio) swyddfa ranbarthol y Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol lleol i gael ffurflen L31. Bydd angen i chi gyflwyno ffurflen L31 am bob partneriaeth lle mae cyfrifon yn hy na 18 mis. Dylid atodi'r ffurflen L31 a lenwid at y ffurflen hon. *(ewch i gwestiwn 5)*

No: you should finalise your accounts for a trading year ending within the last 18 months and attach these to this form. Alternatively please phone (or ask your solicitor to phone) the local Legal Services Commission regional office for form L31. You will need to provide an L31 for each partnership where your accounts are more than 18 months old. The completed L31 should be attached to this form. *(go to question 5)*

3. A yw trosiant y bartneriaeth hon yn llai na £15,000?

Mae trosiant yn golygu cyfanswm yr incwm a dderbyniwyd gan y busnes cyn gwneud unrhyw ddiodyniadau ar gyfer costau

3. Is the turnover for this partnership less than £15,000?

By turnover we mean the total income received by the partnership before making any deductions for expenses

Ydy: *(ewch i gwestiwn 4)*

Yes: *(go to question 4)*

Nac ydy: dylech derfynu eich cyfrifon ar gyfer cyfnod blwyddyn masnachu sy'n dod i ben o fewn y 18 mis diwethaf ac atodi'r rhain at y ffurflen hon. Fel dewis arall, ffoniwch (neu gofynnwch i'ch cyfreithiwr ffonio) swyddfa ranbarthol y Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol lleol i gael ffurflen L31. Bydd angen i chi gyflwyno ffurflen L31 am bob partneriaeth lle nad oes gennych unrhyw gyfrifon. Dylid atodi'r ffurflen L31 a lenwyd at y ffurflen hon. *(ewch i gwestiwn 5)*

you should finalise your accounts for a full year trading period ending in the last 18 months and attach these to this form. Alternatively please phone (or ask your solicitor to phone) the local Legal Services Commission regional office for form L31. You will need to provide an L31 for each partnership where you have no accounts. The completed L31 should be attached to this form. *(go to question 5)*

4. Nodwch isod eich incwm a'ch costau ar gyfer y flwyddyn fasnachu gyflawn ddiweddaraf. Os ydych wedi bod yn masnachu ers llai na 12 mis, rhowch ffigurau ar gyfer cyfanswm eich cyfnod masnachu.
4. Please state below your income and expenses for the most recent full trading year. If you have been trading for less than 12 months please provide figures for your total period of trading.

Trosiant (Turnover) £ _____

Costau busnes (Business expenses) £ _____

(Peidiwch â chynnwys arian a ddefnyddiwyd at ddibenion personol)

(Do not include money taken out for personal use)

Elw Net (Trosiant llai costau) £ _____

Net Profit (Turnover less expenses)

Nodwch y cyfnod masnachu y mae'r ffigurau uchod yn eu cynrychioli

Please state period of trading the above figures represent.

O _____ I _____
From To

5. Faint o arian rydych chi'n ei gymryd o'r bartneriaeth yn wythnosol fel eich incwm personol (gallwch gyfeirio at hyn fel tyniadau)?

5. How much money do you take from the partnership on a weekly basis as your personal income (you may refer to this as drawings) ?

6. Ydych chi'n derbyn unrhyw gyflog arall o'r bartneriaeth yn ychwanegol at eich rhan o'r elw?

6. Do you receive any salary from the partnership in addition to your share of the profits ?

Nac ydw (ewch i gwestiwn 7)
No (go to question 7)

Ydw Dywedwch wrthym faint yw eich cyflog blynyddol presennol
Yes Please tell us how much your current salary is per annum

7. Ydych chi'n cyflogi unrhyw un arall i'ch helpu yn eich partneriaeth? (gan gynnwys staff rhan amser a staff achlysurol)

7. Do you employ anyone else to help you in your partnership? (Including part time and casual staff)

Ydw atebwch gwestiynau 8 a 9
Yes please answer questions 8 and 9

Nac ydw ewch i gwestiwn 11
No please go to question 11.

8. Faint o bobl rydych chi'n eu cyflogi? _____

8. How many people do you employ?

9. A yw unrhyw un o'r gweithwyr hyn yn aelodau o'ch teulu?

9. Are any of these employees members of your family?

Ydynt atebwch gwestiwn 10
Yes please answer question 10

Nac ydynt ewch i gwestiwn 11
No please go to question 11

10. Rhowch fanylion am unrhyw weithwyr sy'n aelodau o'ch teulu fel a ganlyn

10. Please provide details of family member employees as follows

| Eu perthynas â chi Relationship to you | Sut maent wedi'u cyflogi How employed | Cyflog blynnyddol Annual salary |
|---|--|------------------------------------|
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

11. A oes gennych unrhyw fuddiant ym mherchnogaeth neu brydles unrhyw adeiladau neu dir sy'n ymwneud â'ch partneriaeth?

11. Do you have any interest in the ownership or lease of any buildings or land in connection with your partnership?

Nac oes *ewch i gwestiwn 12*
No *go on to question 12*

Oes *rhowch fanylion isod*
Yes *please give details below*

| Disgrifiad o'r eiddo Description of the property | Cyfeiriad yr eiddo Address of the property | A yw'r eiddo yn rhydd-ddaliadol neu ar brydles? Is the property freehold or leasehold? | Gwerth presennol yr eiddo neu'r brydles ar y farchnad The present market value of the property or lease | Faint sy'n ddyledus ar gyfer unrhyw gostau yn erbyn yr eiddo neu'r brydles? How much is owed for any charges against the property or lease? |
|---|---|---|--|--|
| (1) _____ | _____ | _____ | £ _____ | £ _____ |
| _____ | _____ | | | |
| (2) _____ | _____ | _____ | £ _____ | £ _____ |
| _____ | _____ | | | |

12. Oes gennych chi fantolen ar gyfer eich partneriaeth? Mae mantolen yn golygu atodlen o asedau a rhwymedigaethau

12. Do you have a balance sheet for your partnership? By balance sheet we mean a schedule of assets and liabilities

Oes *Darparwch gopi gyda'r ffurflen hon*
Yes *Please provide a copy with this form. please go to question 14*

Nac oes *ewch i gwestiwn 13*
No *please go to question 13*

13. Isod, rhowch atodlen lawn o asedau a rhwymedigaethau ar gyfer y bartneriaeth

13. Please provide below a full schedule of assets and liabilities for the partnership.

Rhowch fanylion am werth yr holl asedau y mae eich partneriaeth yn berchen arnynt ar hyn o bryd
Er enghraifft safle, offer, peiriannau, cerbydau.

Please give details of the value of all assets currently owned by the partnership
For example premises, plant, machinery, vehicles.

Offer, peiriannau a cherbydau modur £ _____
Plant machinery and motor vehicles

Safle (gwerth presennol) £ _____
Premises (present value)

Stoc/gwaith sydd ar y gweill £ _____
Stock/work in progress

Mantolenni banc/cymdeithasau adeiladu £ _____
Bank/building society balances

Arian mewn llaw £ _____
Cash in hand

Dyledwyr £ _____
Debtors

Asedau eraill £ _____
Other assets

Cyfanswm asedau £ _____
Total assets

Rhowch fanylion am unrhyw rhwymedigaethau cyfredol
Please give details of any current liabilities

Credydwyr masnach/croniadau £ _____
Trade creditors/accruals

Benthyciadau/cyfrifon gordynedig £ _____
Loans/overdrawn accounts

Rhwymedigaethau eraill £ _____
Other liabilities

Cyfanswm rhwymedigaethau £ _____
Total liabilities

14. Os ydych yn dymuno hawlio Lwfansau Cyfalaf, nodwch y cyfanswm sydd i'w hawlio gan y bartneriaeth, a aseswyd yn unol â chanllawiau Cyllid y Wlad.

Ni fyddwn yn rhoi lwfans ar gyfer dibrisiad. Os nad ydych yn nodi unrhyw swm ar gyfer lwfansau cyfalaf, ni ddyfernir unrhyw lwfans. *Dylech ddarparu'r ffigur o'ch cyfrifiadau diweddaraf. Os nad oes gennych unrhyw asedau cyfalaf sy'n ymwneud â'ch hunangyflogaeth, 'dim' fydd eich ateb.*

14. If you wish to claim Capital Allowances please state the amount to be claimed by the partnership, assessed in accordance with Inland Revenue guidelines.

We will not make an allowance for depreciation. If you do not state any amount for capital allowances then no allowance will be made. You should provide *the figure from your most recent calculations. If you have no capital assets relating to your self employment your answer will be nil.*

Cyfanswm y Lwfansau Cyfalaf a Hawliwyd £ _____
Amount of Capital Allowances Claimed

15. Ydych chi wedi cyflwyno unrhyw arian parod neu gyfalaf arall i'r busnes yn ystod y 12 mis diwethaf?

15. Have you introduced any cash or other capital into the business in the last 12 months?

Nac ydw *ewch i gwestiwn 16*
No *please go to question 16*

Ydw
Yes Rhowch y cyfanswm a'r dyddiad y cafodd ei dalu i mewn
Please state amount and date paid in

Cyfanswm/ased (Amount/asset) _____ Dyddiad talu i mewn (Date paid in) ____/____/____

Cyfanswm/ased (Amount/asset) _____ Dyddiad talu i mewn (Date paid in) ____/____/____

16. A ydych chi'n disgwyl unrhyw newidiadau yn ystod y 12 mis nesaf a fyddai'n effeithio ar unrhyw un o'r manylion a ddarparwyd am eich partneriaeth?

Mae newidiadau yn golygu newidiadau i naill ai proffidoldeb, perchnogaeth, asedau neu rwymedigaethau. Rhaid i chi gyflwyno tystiolaeth cyfrifyddu i gefnogi unrhyw fanylion a roddir isod. Efallai na fydd yn bosibl cymryd y newidiadau hyn i ystyriaeth yn asesiad y Comisiwn.

16. Do you expect any changes to occur during the next 12 months which would affect any of the details provided about the partnership?

By changes we mean changes to either the profitability, ownership, assets or liabilities. You must supply accountancy evidence to support any details provided below. It may not be possible to take account of these changes in the Commission's assessment.

Nac ydw

No

ewch i'r datganiad isod

please go to the declaration below

Ydw

Yes

Rhowch fanylion:

Please state:

Natur y Newid _____

Nature of Change

Rheswm am y Newid _____

Reason for Change

amgawch dystiolaeth cyfrifyddu i gefnogi'r uchod

please enclose accountancy evidence to support the above

Datganiad

Declaration

4 Rwy'n datgan fod y wybodaeth a roddais ar y ffurflen hon yn gywir ac yn gyflawn.

I declare that the information I have given on this forms is correct and complete.

4 Rwy'n deall os ydwyf wedi methu â rhoi gwybodaeth gywir a chyflawn, gellir cymryd camau troseddol a/neu sifil yn fy erbyn.

I understand that if I have failed to provide correct and complete information, criminal and/or civil action may be taken against me.

4 Rwy'n deall y gall y Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol wirio'r ffigurau hyn â Chyllid y Wlad, ac rwy'n awdurdodi i Gyllid y Wlad ddatgelu unrhyw wybodaeth sy'n berthnasol i fy nghais os gwneir cais iddynt wneud hynny.

I understand that the Legal Services Commission may verify these figures with the Inland Revenue, and I authorise the Inland Revenue to disclose any information relevant to my application if requested to do so.

Llofnod: _____

Signature: _____

Dyddiad: ____/____/____

Date: _____

Deddf Diogelu Data - mynediad at wybodaeth bersonol

Data Protection Act - access to personal data

Caiff y wybodaeth bersonol a roddir gennych chi ei phrosesu yn unol ag egwyddorion Deddf Diogelu Data 1998 ac at ddibenion swyddogaethau'r Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol o dan Ddeddf Mynediad at Gyfiawnder 1999. Mae gennych yr hawl i wneud cais ysgrifenedig ffurfiol am fynediad at ddata personol a ddelir amdanoch i'w harolygu a'u cywiro os ydyw'n anghywir. Gall y Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol dderbyn gwybodaeth amdanoch gan drydydd partïon penodol, neu roi gwybodaeth iddyn nhw; mae'r trydydd partïon hyn yn cynnwys rhai o adrannau'r llywodraeth. Fodd bynnag, ni fyddwn yn datgelu gwybodaeth amdanoch oni bai bo'r gyfraith yn ein caniatáu i wneud hynny.

The personal data provided by you will be processed in accordance with the principles of the Data Protection Act 1998 and for the purposes of the Legal Services Commission's functions under the Access to Justice Act 1999. You have the right to make a formal request in writing for access to personal data held about you to inspect it and have it corrected if it is wrong. The Legal Services Commission may receive information about you from certain third parties, or give information to them; these third parties include some government departments. However, we will not disclose information about you unless the law permits us to.